

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1930-1931	N° 131.		Zittingsjaar 1930-1931
PROJET DE LOI N° 89	SEANCE du 10 mars 1931	VERGADERING van 10 Maart 1931	WETSONTWERP N° 89

PROJET DE LOI

portant approbation du Protocole du 14 septembre 1929 concernant l'adhésion des Etats-Unis d'Amérique au protocole de signature du statut de la Cour Permanente de Justice internationale.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)
PAR M. CARTON DE WIART

MADAME, MESSIEURS,

Si les Etats-Unis d'Amérique n'ont pas cru devoir adhérer jusqu'à ce jour à la Société des Nations, à la fondation de laquelle le nom du Président Wilson demeure attaché, en revanche, ils ont accepté de participer à la Cour Permanente de Justice Internationale dont le siège est établi à La Haye. Une résolution solennelle adoptée le 17 janvier 1926 par le Sénat américain a autorisé en effet le gouvernement de la grande République nord-américaine à adhérer au Protocole de signature du statut de la Cour Permanente de Justice Internationale. Mais cette adhésion était accompagnée de cinq réserves qui comportaient une adaptation des dispositions de ce statut au fait même que les Etats-Unis ne sont pas membres de la S. D. N. C'est ainsi qu'il a fallu régler la participation des Etats-Unis à la désignation des juges par l'assemblée et le conseil de la S. D. N. et aussi garantir le respect des droits du gouvernement américain chaque fois que la Cour sera appelée à donner son avis, à titre consultatif, sur un différent ou sur un point dont elle serait saisie par le Conseil ou l'Assemblée de Genève. De même, il a fallu prévoir qu'en même titre qu'un des Etats membres de la S. D. N., le gouvernement américain soit mis en mesure, chaque fois que viendra à surgir une proposition en vue d'obtenir un avis consultatif, de faire connaître si ses intérêts sont en jeu ou même de s'opposer à ce que l'avis soit demandé à la Cour Permanente.

(1) La Commission est composée de MM. Poncelet, président, Branquart, Brunfaut, Carton de Wiart, Coeq, de Kerchove d'Exaerde, De Schryver, Destree, Devèze, Fischer, Hubin, Huysmans, Neujean, Piérard, Pouillet, Raemdonck, Renkin, Sinzot, Troclet, Van Cauwelaert, Vandervelde (Emile), Winandy.

WETSONTWERP

tot goedkeuring van het Protocol van 14 September 1929 betreffende de toetreding der Vereenigde Staten van Amerika tot het protocol van onderteekening van het statuut van het Permanente Hof van Internationale Justitie.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSCHE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DEN HEER CARTON DE WIART

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Indien de Vereenigde Staten in Amerika, tot nu toe, niet gemeend hebben te moeten toetreden tot den Volkenbond, aan de stichting waarvan de naam van President Wilson steeds verbonden blijven zal, zijn zij, daarentegen, bereid gevonden geweest deel te nemen aan het Permanente Hof van Internationale Justitie, waarvan de zetel in den Haag is. Bij een plechtige resolutie, op 17 Januari 1926 door Amerikaanschen Senaat aangenomen, werd de Regeering van de groote Noord-Amerikausche Republiek gemachtigd toe te treden tot het Protocol van onderteekening van het statuut van het Permanente Hof van Internationale Justitie. Maar deze toetreding werd afhankelijk gesteld van drie voorbehoudingen, omvattende een aanpassing van de bepalingen van dit statuut tengevolge aan het feit dat de Vereenigde Staten geen lid zijn van den Volkenbond. Zoo heeft men de deelneming van de Vereenigde Staten moeten regelen met het oog op de benoeming van de rechters door de vergadering en den raad van den Volkenbond, en tevens de verbodiging waarborgen van de rechten van de Amerikaansche Regeering, elken keer dat het Hof zijn advies ten raadplegen den titel, zal moeten geven over een geschil of over een punt, welke door den Raad of door de Vergadering van Genève bij het Hof aanhangig gemaakt worden. Tevens heeft men moeten voorzien dat de Amerikaansche Regeering, tenzelfden titel als een van de Staten, lid van den Volkenbond, uitgenoodigd wordt, elken keer dat er een voorstel ingediend wordt om een raadplegend advies in te winnen, om te laten weten of zijn belangen er bij

(1) De Commissie bestond uit de heeren Poncelet, voorzitter, Branquart, Brunfaut, Carton de Wiart, Coeq, de Kerchove d'Exaerde, De Schryver, Destree, Devèze, Fischer, Hubin, Huysmans, Neujean, Piérard, Pouillet, Raemdonck, Renkin, Sinzot, Troclet, Van Cauwelaert, Vandervelde (Emile), Winandy.

A cet effet, un Protocole a été signé à Genève le 14 décembre 1929 entre les Etats-Unis d'Amérique, d'une part, et d'autre part tous les Etats signataires du statut de la Cour Permanente tel qu'il avait été arrêté le 16 décembre 1920. La Belgique, qui se trouve parmi ces Etats, n'a pas hésité à apporter sa signature à ce protocole dont l'approbation, en ce qui la concerne, est aujourd'hui demandée au Parlement belge.

Votre Commission des Affaires Etrangères estime, à l'unanimité de ses membres, qu'il y a lieu pour la Chambre des Représentants d'adopter ce projet de loi. Tout ce qui tend à renforcer l'autorité morale et le caractère d'universalité de la Cour Permanente, — et la participation des Etats-Unis est assurément d'une grande importance à cet égard, — ne peut être accueilli qu'avec faveur par le peuple belge, si sincèrement acquis à toutes les méthodes efficaces qui tendront à mieux assurer, dans les relations entre les Etats, la prédominance du droit sur l'empire de la force.

Le Rapporteur,

H. CARTON DE WIART.

Le Président,

J. PONCELET.

betrokken zijn, of zelfs zich er tegen te verzetten dat het advies van het Permanente Hof gevraagd wordt.

Te dien einde, werd te Genève, op 14 December 1929, een Protocol geteekend tusschen de Vereenigde Staten van Amerika, eenerzijds, en door al de Staten welke het statuut van het Permanente Hof bijgetreden zijn, zooals het opge maakt werd op 16 December 1920. België, dat zich onder deze Staten bevindt, aarzelde niet dit Protocol te ondertee kenen, waarvan de goedkeuring, voor hetgeen ons land betreft, thans aan het Belgisch Parlement gevraagd wordt.

Uwe Commissie voor de Buitenlandsche Zaken is het eens om te vinden dat de Kamer der Volksvertegenwoordigers dit wetsontwerp dient goed te keuren. Al wat er toe strekt het zedelijk gezag en de universaliteit van het Permanente Hof te versterken — en de deelneming van de Vereenigde Staten heeft zeker, te dien opzichte, veel belang — kan slechts met voldoening opgenomen worden door het Bel gische volk, dat met zulke oprechtheid al de doeltreffende methodes goedkeurt, welke er naar zullen streven, in de onderlinge betrekkingen der Staten, beter de heerschappij van het recht over het geweld te verzekeren.

De Verslaggever,

H. CARTON DE WIART.

De Voorzitter,

J. PONCELET.